

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltérben minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DÍJJA

Hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 1 kr. Azoftelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy disztribúcióval vagy körrel ellátott hirdetésekért termétek szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számított.

Allandó hirdetésekéi kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.



Darányi Ignác dr.

(K.) A Tokaj-Hegyalján örvendetes módon megindult szőlő-rekonstrukció méltó feltűnést keltett az érdeklődők között és legkivált ott és annál, aki Magyarország gazdasági állapotát minden vonatkozásában nemcsak odaadó figyelemmel kíséri, hanem teljes jóakarattal és a rendelkezésére álló összes eszközökkel anyagilag is támogatja: *Darányi Ignác dr.* földművelésügyi m. kir. miniszternél első sorban.

Öccellenciája gazdasági egyesületünk szőlészeti szakosztályának buzgólkodását e téren nemcsak elismerte, de személyes meggyőződést is kíván szerezni arról, hogy az annyi anyagi áldozattal újjáépített szőlők a hozzájuk fűzött reményeket teljesedésbe viszik-e? A helyszínén akarja látni azt a sok szépet, azt a sok kecseset, amit a Tokaj-Hegyaljáról már eddig tudott, hallott.

Elhatározta, hogy szeptember 3-án a Tokaj-Hegyalját s annak legnevesebb szőlőhegyeit meglátogatja.

Nemes elhatározásáért részünkről csak hála és köszönet lehet osztályrésze.

Legyen is!

Büszkeség tölthet el minden szőlősgazdát s kitörő örömmel és lelkesedéssel kell, hogy üdvözölje magas vendégünket. Isten hozza!

Verejtékes munkásságunk, csüggedést nem ismerő szorgalmunk, talán erőinket meghaladó áldozat-hozatalunk elismeréssel találkozik s buzdításul szolgál a jövőre.

Ez az elismerés a legilletékesebb helyről jön s nagy a jelentősége.

Készüljünk!

TÁRCA.

A „Tolonc.”

(Műkedvelők előadása.)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —
Írta: László Béla.

A „s.-a.-ujhelyi iparosok önképző egyesület”-ének előretörő tagjai ma egy hete kiállottak a dícsőséget hirdető deszkákra, hogy megmutassák szellemi képességüket, törekvésüket haladni a korrallal. Aranjuzei szép napok valának ezek, csak kár, hogy ezeknek is megvan az a esuaya tulajdonságuk; hogy elmúlnak, -- aminek egyébiránt *Schiller* nem oka.

Nincs az a szép mámor, melyből ne ábrándulnánk ki, nincs az a szép álom, melyből valóra nem ébrednénk, jelenünk legszebb percei fölötté vészjóslóan ott lebeg a „tempi passati” sóhajással terhes fellege. Minden mulandó. Még a legszebb ünnepnap után is közönséges hétköznap következik.

Elmúltak tehát az iparos ifjak dícsőséges napjai is, a szép napok örömei, elnémult az örömjaj. Elaludtak a villámos ivlámpák, nyugalomra tért a bánatos *Angyal Liszka*, a jó képű *Miklós*, a perlekedő *Kontráné*, az örökké szomjas *Órdög Sára*, a kedélyes *Kontra* és az ügyes tolvaj *Mravcsák*, hogy legközelebb ujult erővel, duzzadó szívvvel a törekvéstől, mutassák

Készüljünk e szép ünnepségre, amely a Tokaj-Hegyalja történetében korszakalkotó lesz!

Ki-ki a maga erejéhez mérten: vármegye és gazdasági egyesület, illetve az ezeket alkotó egyesek.

A ministeri hivatalos látogatásnak teljes és részletes programját lapunk második oldalán találja a nyájias olvasó.

Most, az öröm első benyomása alatt, szívből mondjuk a szívekhez:

Isten hozza közénk magas vendégünket!

Érezze magát közöttünk oly jól, mint a mily szívesen mi fogadjuk!

Szeresse meg a mi kedves Tokaj-Hegyaljánkat úgy, amint mi szeretjük! Isten hozza szerető körünkbe!

Még egyszer a népkönyvtárakról.

Örömmel olvastam a „Zemplén” f. évi jul. 3-iki 27-ik számában közzétett s a „Kegyelmes asszonyokhoz” címzett nyilt levelet; nemcsak azért, mert abból meggyőződtem, hogy a levél írója az ügyvel szintén mélyebben foglalkozik s a baj valódi okát egész helyesen fogja fel s szintén azon véleményen van, hogy a magyar paraszt államiságunk szempontjából is feltétlenül megbecsülendő s így annak boldogulására minden lehető el kell követni, — de azért is, mert alkalmat adott nekünk az orvoslás tekintetében táplált véleményünknek és ennek elérhetése végett kitűzött céljaink kifejtésére, amely irányban a levél írója nincs teljesen jól informálva.

A levél írója ugyanis a nép bizalmának a megnyerésére — amit mi első peretől fontos dolognak tekintünk — fekteti a fősúlyt s az eseteket is megjelöli, amelyek ennek elérését elősegíthetik s nem tartja helyesnek, hogy egyrészt — s a kezdet kezdetén — olvasmányokkal látjuk el a népet, másrészt fogyasztási és hitel-szövetkezeteket létesítsünk.

Mi egyáltalán a nép jólétének emelését tűztük ki célul s eltekintve attól, hogy a cikk írója által említett esetekben már előbb is s mindenkor segélyére vagyunk a hozzánk folya-

be szellemi produkciójukat a jótékonyág nemes istápolására.

A városi színház ez alkalomból igazán a jótékonyág csarnokává lett, melyben műkedvelők a középosztályból egyesültek a közös cél elérésére. Emlékükben fog élni e zajos két nap minden mozzanata; szívni fogják a virágok illatát, mert megittasultak a tündéri látványtól, melyet városunk — dícséressék az ő nagy neve — páratlan szépségű hölgykoszoruja ez előadáson a látogatókból nyújtott. Megérdemelte az egyesület ezt a pártfogást, mert nem csak sok élvezetet nyújtott, hanem társas életünkben is újság volt a lépés az iparos ifjak és a nagy közönség közelebbhozása végett. Tehát jó gondolat volt és olyan üdvös vállalkozás, aminek folytatását kell óhajtanunk. Örvendünk, hogy a nagyközönség teljes folyékonyágot tanusított a szép és jó vállalkozás iránt.

Elvezet volt már maga a látvány is, melyet ily igen nagy és díszes közönség nyújtott. A polgári osztály színe-java jelent meg és mind-mind jó barátok lettek erre a rövid estére, mint régi ismerősök enyelegtek egymással.

De lássuk csak magát a népszínművet, mely ismételtén csak arra tanított bennünket, hogy az optimizmus és pesszimizmus, e két sarkalatos ellentét, lehetnek némiképp vérmérséklet szüleménye is, de — ki merjük mondani — hogy mindezek csak a mult tapasztalatait jellemzik. Akinek éltében minden sikerült, kinek sok öröme volt, az jót már a jövőtől is remél és optimista marad, — akit sok keserűség ért, annak szívé-

modóknak, ma, az adott körülményekkel szemben, azon bajok szanalására kell első sorban a sulyt fektetni, melyek a társadalmi viszonyok elfajulását előidézték; beható vizsgálat után pedig legfőbb 2 oka ezen elfajulásnak: a *tudatlanság* s a *nehéz megélhetési viszonyok*. A tudatlanság egyedüli orvosszere a *műveltség terjesztése*, a nehéz megélhetése pedig: *olcsóbb hitel* s a mindennapi szükségleti cikkeknek *olcsóbb beszerzése*, — s ultima ratio: a nép saját tevékenységének oly jó irányba való terelése, hogy fel legyen vértézve úgy a szoc. izgatók *tévtanai*, mint az *uzsora ellen*, mely utóbbinak számtalan neme tartja ma békóban a parasztot úgy annyira, hogy helyzetének javítását kész bármily eszközökkel, még a társadalmi rend felforgatása által is javítani; s hogy ne ily utakat válasszon magának helyzete javítására, kell a paraszt értelmét, műveltségét fejleszteni, amint arra Németországban is különös nagy sulyt fektetnek; mert hiszen azt senki sem vitathatja el, hogy az *erkölcsös alapokra fektett műveltség* minden jónak előmozdítója; munkaszeretetet s öntudatos gondolkodást, körültekintést ad annak, aki azt szerencsés volt el-sajátítani s az ilyen egyén a fenálló jogrend keretén belül tud magának boldogulást és apró-cseprő ügyeiben orvoslást szerezni s értelmességével kikerülheti az okokat, melyek a bizalmatlanságot embertársainkkal szemben növelik s nem engedik azt annyira kifejlődni, hogy az egy társadalmi betegségnek egyedüli kútforrását képezze.

A bizalom oly erkölcsi mozzanat, mely kizárólag a szív és lélekben rejthetik s hogy az annyira-amennyire befészkelheti magát az egyénbe, annak lehet sok előfeltétele, de azok közül legfontosabb, hogy az értelem elérje azt a bizonyos fokot, hogy mérlegelni tudja, mennyire bizhatunk valakiben; ha ez nincs meg, akkor a legjobb akarat is még inkább fokozza azt a természetes és soha ki nem irtható bizalmatlanságot, melylyel a gyöngébb az erősebb iránt ósidóktól fogva viseltetik; — azért magyarázható az meg, hogy ok egy Várkonyiban megbiztak, mert *tudatlanságukban* azt hitték, hogy az illető jót akar tenni velük! S amennyire természetes, hogy a községek azon lakosait, kik a nyomorral küzdenek, csupán anyagilag lehet és kell segíyezni s ezeken a műveltség terjesztése által mit sem segíthetnénk, épp oly nagy hiba volna, ha a köznép vagyonosabb elemeit a szo-

ben ott van a pesszimizmus magva. S a pesszimizmusnak csak öröm lehet az orvossága.

Igy van ez a „Tolonc”-ban is — *Angyal Liszkánál*, kit üldöz a pesszimizmus. *Szuhozsa* Margit vállalkozott e nagy és nehéz szerep megoldására, s őszintén megvallva sikerrel oldotta meg. Kedves alt-hangjának énekével sok könyvet esalt ki a gyenge női nem szép szeméből. — *Miklóst* meg *Bock Imre*, társadalmunk e kedvelt alakja, nagy hatással, mondhatjuk bravúrral mutatta be. Az ő hatalmas baritonját ismeri edes mindnyájunk, a mivel ez alkalommal ugyancsak tüntetett. Minden énekszámát ismételnie kellett, mert józú magyar dalai általános tetszést és hatást idéztek elő a díszes közönség körében. — *Kontránét Csernyiczky Mariska* ügyesen, perlekedően adta. — *Kontra- Ignáth József* is nagyon otthonosan, színészvérrrel forgolódott a színpadon. — *Órdög Sára*, mondhatjuk a legnehezebb alakja ennek a népszínműnek, de azért *Fetykó Irén* a legszebben, a legértelmesebben oldotta meg. Voltak percek jelenései alatt, amidőn úgy éreztük, mintha nem műkedvelővel, de egy gyakorlott drámai hősnővel állnánk szemben; kapott is tapsot ez a szorgalmas dilettáns eleget. — *Mravcsákkal Zemplényi Sándor* sok derűtséget szerzett a nézőtérnek. — A többi szereplők is mind-mind megállták helyüket. Meglátszott rajtuk a játékkedv és törekvés, amivel csupán a jótékonyág géniusának akartak áldozni.

Szegény Tóth Edének, dícséretére legyen mondva, komoly tehetsége és jobb izlése volt, semhogy a veszedelmes utra tévedt volna a

A Zemplén mai száma tiz oldal.

cialista igazgatók körmei közt hagynók s ne igye-
keznék köztük oly tanokat terjeszteni — el-
lensulyozásképen is — mely őket erkölcsi szín-
vonalon tartva, a boldogulás valódi útjára ve-
zénylik!

A fentebb vázolt okok ösztönöztek ben-
nünket arra, hogy első sorban ugyanolyan fegy-
verrel vívjuk ki a békét és segítsük elő az ál-
talános jólétet, mint a milyen fegyverrel az ő
harok annyira jelentékeny szerepre jutott, hogy
az egész társadalom kénytelen vele komolyan
foglalkozni; a Bodrogközben fellépett mozgalom
egyedüli oka volt a Várkonyi lapja s ezzel kap-
csolatban ügyesen szőtt igazságok; Várkonyi
beléjük csepegtette, az értelmiség elleni gyűlö-
leten kívül, a szövetkezés eszméjét, mely hogy
milyen hatalom, megmutatta a következmény,
hogy katonaságot kellett ellene alkalmazni; ő
az értelmiség ellen szövetkeztek a társadalmi
rend felforgatása céljából s ennek, az elnyoma-
tás után, nem lehet más orvossága, minthogy
mi velük szövetkezzünk egy közös ellenség
ellen, a nehéz megélhetés, ez általános baj meg-
szüntetése céljából; ez jogos módja az orvos-
lásnak biztos eredménnyel, mert a közérdeket
nem sérti, legfeljebb egyeseket s az sem az ál-
lamra, sem a társadalmi-rendre nincs korszakal-
kító befolyással; s tekintettel arra a körü-
lményre, hogy a szövetkeztek mindenütt az ér-
telmség közreműködésével jönnek létre s álla-
nak fen, az azok iránt érzett bizalom is a foly-
tonos érintkezés által helyreáll és megerősödik.

A mi programunk különben, mely nem a
nép művelődését tárgyalja kizárólagos cél gya-
nánt, kiviláglik a Király-Helmecen f. é, május
hó 6-án tartott női értekezlet jegyzőkönyvéből
is, melynek 5. pontja a további teendőket jelzi
t. i. hogy a megalakulás küszöbén lévő „Bod-
rogközi nőegyesület” „lesz forrása igen sok
jótéteménynek, amelyek ha kellő időben, kitar-
tással és soha nem lankadó ügybuzgósággal
gyakoroltatnak, mihamarabb azon szerencsés
helyzetbe juttatnának bennünket, hogy szeretett
népünk boldogságát előmozdítva és ugyszólván
biztosítva látnók.”

Az előadottakból meggyőződhetik a levél
írója, hogy helyes uton járunk, de lépésről-
lépésre kell azt megtennünk; eredményt azon-
ban csak úgy fogunk elérni, ha az igazság, er-
köles és humanizmus terjesztésénél velünk lesz
nemesak a hivatalos világ, de a sajtó is — s az
igazság fátylójával fognak világítani utainkon!
Balatonföldvár, 1898. aug. 24-én.

Mailáth József gróf.

Vármegyei ügyek.

**Darányi Ignác dr. földmivvelésügyi
minister** látogatása Tokaj-Hegyalján, a vég-
legesen megállapított program szerint, a f. évi
szeptember hó 3-án és 4-én történik. A Gaz-
dasági Egyesület szőlészeti szakosztálya részéről
kiadott hivatalos program ez: **Szeptember hó 3-án:**
1. A Minister ur Önagyméltóságát f. évi szeptem-
ber hó 3-án reggel 1/29 órakor Szerencsén, a
vasuti állomáson, vármegyénk főispánjának
vezetése alatt Zemplén-vármegye küldöttsége
üdvözlí, mi végből a küldöttségi tagok S.-A.-
Ujhelyből reggel 7 óra 28 perckor, a rendes
gyorsvonattal, Szerencsre indulnak s ott a vas-

uti étkezöben gyülekeznek. — Tekintettel a to-
vább utazásra, a küldöttségi tagok utiruhában
jelennek meg. — 2. Fogadtatás után, reggel 9
órákor, Önagyméltósága és kísérete a küldöttsé-
séggel, a szerencsi főszolgabíró által oda ren-
delt kocsikon, Tállyára indul, a hol a tállyai
szőlők tekintenek meg, amely alkalomból Mail-
lotth György br. öméltósága a kiránduló társa-
ságot „Bányász” nevű szőlőjében déli 12 órákor
villásreggelire volt szives meghívni. — 3. Vil-
lásreggelitán a társaság visszaérkezik Szerencsre
s innen a délután 3 óra 26 perckor induló sze-
mélyvonattal S.-A.-Ujhelybe utazik. — 4. S.-
A.-Ujhelybe érkezvén, Önagyméltósága s az őt
kísérő urak a vasuti állomáson reájuk várakozó
kocsikon Szőlőskére indulnak, ahol megtekint-
vén a rekonstruálás munkálatait, visszajönnek
S.-A.-Ujhelybe. — 5. Itt a város szélén Önagy-
méltósága a küldöttségtől elválí és mint
Andrássy Sándor gr. öméltóságának vendége Ve-
lejtére hajtát. — 6. **Szeptember hó 4-én:**
Önagyméltósága Velejtéről a rendes gyors-
vonattal Sárospatakra érkezik, és ahol őt
a vasuti állomáson a sárospataki szőlőbirtoko-
sok küldöttsége üdvözlí; rövid időzést után Önagy-
méltóság és az őt kísérő urak a s.-a.-ujhelyi fő-
szolgabíró által oda rendelt kocsikon a sáros-
pataki állami szőlőtelepeket tekintik meg —
Innen a társaság a sárospataki és a s.-a.-ujhelyi
szőlőhegyek alatt elvezető közuton S.-A.-Uj-
helybe visszaérkezik. — 7. Déli 12 órákor vil-
lásreggeli főispánunk öméltóságánál. — 8. D.
u. 3 órákor szőlészeti értekezlet a vármegye-
háza nagytermében. Az értekezleten a minister
ur Önagyméltósága fog elnökölni s a szakosz-
tály részéről Láczy Szabó László, Görgey
Gyula, Kossuth János dr. és Thuránszky László
fognak felszólalni, — az értekezleten egyébként
minden meghívott tag felszólalhat. — 9. Érte-
kezlet után — ha az idő engedi — Önagymé-
ltósága a s.-a.-ujhelyi telepítéseket tekintí meg.
10. Az esti rendes vonattal Önagyméltósága
S.-A.-Ujhelyből elutazik.

Verseny tárgyalás. A krasznik—buzita—
szepsii tötv. hat. közöten levő 5. 7. 21. 24 és 26.
számú átereszeknek betonból újraépítése 1837 ft.
23 kr erejéig megengedtetvé, a munkálatok vég-
rehajására biztosítása céljából Abauj-Torna vm.
alispájának hivatalos heliségében f. hó 30-án
(harmincadikán) zárt ajánlati versenytárgyalás
tartatik.

Állami anyakönyvi statisztika. A sá-
toralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatal-
nál (1898. aug. 19-étől aug. 28-áig) a) házassá-
got kötött: 2 pár; b) kihirdettetett: 3 egyén c)
születési anyakönyvi bejegyzés volt: 8 eset-
ben; d) elhalálozott: 8 egyén.

Hírek a nagyvilágból

Erzsébet királyasszonyunk öfelségét a
nauheimi fürdőben ma egy hete meglátogatták
Vilmos német császár és Augusztá-Viktória
császárné.

Zichy Jenő gróf Azsiában, a magyarok
ösi lakóhelyeinek kinyomozására irányuló utjá-
ban, szerencsésen elérte a *Baikál*-tót s onnan a
Gobi-sivatag felé tovább halad.

működőknek társas vacsorát rendezett. Mintegy
nyolevanan gyűltek össze. Az asztalfőn az egye-
sület díszes és értelmes elnöke *Hericz* Sándor
ült, ki a harmadik fogásnál poharat emelt
— felköszöntve vele a szereplő hölgyeket és az
egyesület ifjuságát. Rámutatott köszöntőjében
10 éves elnökségének multjára, amikor eleinte
oly társadalmi nehézségekkel állott szemben az
egyesület, hogy tagjainak, mint a nemes esz-
mék és törekvések személyesítőinek, nem ritkán
valódi erkölcsi bátorságot kellett kifejteniök,
hogy továbbra való munkálkodásukat a keserü
tapasztalatok folytán végképp abban ne hagy-
ják... De megtaláltuk végre — ugymond —
azt a szellemet társas egyesületünkben, melyek
jobban, mint akármi más, *megtestesítik korunk
magasztos szellemét, az emberszeretet győzel-
mét;* melyekben valahára testté vált a száza-
dokon keresztül hirdetett ige: a *humanitás*. Vé-
gül a rendezőre, *Biró* Pálra, emelte poharát, ki-
nek odaadó működéséért s szorgalmáért az egye-
sület nevében hálás köszönetét fejezte ki.

Ezután *Biró* Pál köszöntö meg a közre-
működőknek szives támogatásukat, kik diadalra
emelték szorgalmukkal és törekvésükkel az ő
óhaját: a szerény sikert.

Ujfélt volt már, midőn asztalt bontottak.
A fiatalság tánca perdült és kitartó hévvel, jó
kedvvel, kivilágos kiviradtig csak azt hangoz-
tatta:

„Bárcsak ez az éjszaka *mindörökké*
tartana!”

Kuba szigetről jelentik, hogy *Aquinaldo*
parancsot adott a fölkelőknek a fegyverletételre.

A spanyol régens királyné rendeletet
irt alá, melylyel az országgyűlést szept. 5-ikére
összehívja.

Óriási bányaszerencsétlenség. Orosz-
Lengyelországban, Sovino községben, a Kasimir-
tárnát elborította a víz. A sóbányában dolgozott
300 munkás menthetetlenül odafúlt.

Sándor cár emléksobrát Szt-Péterváron
ma leplezik le nagy ünnepeiséggel.

Angerer érsek Bécsben folyó hó 22-én,
hosszas és kínos betegség után elhunyt.

Hírek az országból.

Arany-szavak. Királyunk öfelsége az
osztrák császári trónra ezeltől 50 évvel, vagyis
1848 dec. 2-án történt lépése emlékéül arany
érem-érmét alapított a hivatali kötelességek
pontos és hű teljesítésének legmagasabb méltá-
nylásául. Az érem-érem alapítólevelében
így szól öfelsége: „Ez az érem örök időkre ta-
nuskodjék a *becsület*ről, mely a szolgálatban
való hűséget és kitaratást megilleti.”

Bethlen András gróf, volt földmivelés-
ügyi kir. minister, a legbecsültebb államférfiak
egyike, Bethlen községben elhunyt. Nemes em-
léke legyen áldott!

Történelmi kiállítás. Kolozsvárt, az ott
felállítandó Mátyás- király lovas szobrának lelep-
eztetése alkalmára, műsörtörténelmi kiállítás
nyílik meg. A kiállítás, melynek rendezésén az
országos történelmi ereklye-muzeum, fáradozik,
kiterjed a Hunyadyak korától a jelen korig.

Panoráma festők. Mennyi gunyololó-
dáson, előítéletlen kellett győzedelmeskedni,
hogy előkelő művészek, híres-neves képirok pa-
noráma festésre szánják magukat. Mily nagy
mozgalomra, mennyi tudásra és körültekintésre
volt szükség, hogy vállalkozások szegyént ne
ejtsen esetjükön, szorgos munkájuknak mily ál-
talános sikert kellett aratnia, hogy jó híruket
megnöveszsze. Számolniok kellett a látogatók
nagyon is vegyes ízlésével, képükkel közvetlen
hatást kell gyakorolniok az egyszerű munkásra
és műértőre. Vonzó erővel kell birnia művüknek
a nagy tömegre. Az óriási vásznat elevenné
kellett tenni, hogy minden alakja kidomborod-
jék és hű legyen, minden mozdulat reális, min-
den fü-fa olyan, hogy a képhez ragasztott esa-
lóka föld természetes bozótja, fája összeolvad-
jon a festék színével. Mozgalmas epizódokkal
tarkított legyen a vásznak, ha azt akarják,
hogy a néző figyelmét hosszasan lekösse, érdek-
lődését mindvégig ébren tartsa. Azt higvem,
hogy a szabad ég tiszta kékje ragyog rám, ha
csataképet látok, előttem száguldjanak a rendek
sorok, seregek, a harc az én szemem előtt folyjon
és azt az érzést lopja belém a művész, aminő
a kép alakjait verte össze egy impozáns tömeg-
be. Csak ha mindezt elértek, csak akkor tud-
juk megbocsátani nekik, hogy a páfoszi felhők-
ből alászálltak a panoráma — vagy amint eze-
ket az új hatalmas látványos képeket hívjuk —
a körkép átlátszó tiszta légrétege, csak egy
föltételről feledkeztek meg a művészek és a mű-
vészi babért elhervasztja a közönség hideg kö-
zönye, beteljesedik rajtuk a latin mondas: „pic-
tor res communis est”, — *mindenki* út egyet-

A gyémánt-királynő.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —
Irta: *Buday Sándorné.*
(Folyt. és vége.)

Trebilon Giulio érzéki mámoros vallomásai
és merész példálódzgatásai után jól estek nékie
Willy öszinte szavai, aztán áttértek Lilly ba-
ronesznek, a Lucia nővérenek esküvőjére is.

— Féltém a szegény kis beteges Lillyt —
mondá a hercegné — hogy Giulio szerelmem nem
állja ki életképességének tűzpróbáját, mert ez a
világi nem szerelmet, csak diadalokat keres és
minden nagy művészete mellett is csak külső
ár csillog ra ta, benső érték nélkül; ő mesteri
módon tudja színlelni az érzelmeket, akár csak
az én olajfestményeim.

— Kár volna azért a kis kristálycsecse
becsért, a szép kis Nolibert Lillyért, ha szívét
összetörné ez a léha élvvadász festő; — ez a
szerelem inkább hátrányára van az ön kedves
nővérenek, a szende kis hóvirágnak; Giulionak
szeretni csak lázas sport, mindig újabbat.

A zene ritmikus hangjai reákezdték a
Fandangot, mely táncban Lucia excellált; Wil-
lyvel táncolta azt és röpiült vele egyenesen a
mennyországba. Ez a tánc az ő szerelmes szívé-
nek vigasztalója volt. A körforgásban tüzes
táncosa egy percre sem ereszté el kis kezét; a
hercegné feketeszínű selyemfürtjének egy elsa-
badult szála Willynek arcát érinté, ki szintén
reszkettett a nagy igézetől, vágyat, szerelmet,
gyönyört lehel, tánocolva a hercegnével,
kinek a boldogság kéjmámorában égett szíve.

Folytatás az I. mellékleten.

egyed...
mü mag...
ról a ha...
tipikus...
legkitün...
gyel me...
szabadsá...
Nagy-S...
jes Bem...
gyar em...
denha d...

rály, ka...
járására...
30 ft. Ly...
25 ft.-n...

rend te...
Kalaza...
ünneplé...
vette k...
istentis...
Pál, a t...
adott, ...
tében ...
hivotta...
ünneplé...
elüljár...
rendta...
uj prof...
hetni. ...
retetre...
tel, a ...
válo es...
is sziv...
let és ...
válnak...
mindn...
tak n...

rületé...
főispá...
szááz...
ügym...
égettj...
ötszáz...
a „Jó...

ség é...
képví...
tóság...
lin jö...
esörg...
gyere...
fadar...
cikli...
tóság...
lyozó...
hogy...
erőse...
A s...
Senn...
föl s...
laká...

here...
kör...
maj...

méz...
a fé...

ez...
fest...
leg...
néz...
sas...
utó...
val...

esz...
dég...
ka...
Lil...
eg...
töt...
gö...
ne...
ré...
tis...
let...
ná...
ki...
sz...
vil...

be

egyed rajtok. — Műértők és laikusok egyértelmű magasztalással, elragadtatással szólnak arról a hatalmas esatakörképről, melyet Vágó Pál tipikus magyar festő Spányi Béla régen egyik legkitünőbb tájfestőnk és Styka a nagyszerű lengyel mester festett. Az óriási vászon, melyen szabadságharcunk egyik diadalmos ütközetét: Nagy-Szeben bevételét, a minden dicsérettel teljes Bem-Petőfi körképe, melyet minden magyar ember igaz szeretettel néz meg, — mindehha dicsősége lesz a megfestőinek.

Különfélék.

— **Királyi adományok.** Öfelsége a király, kabinet irodája útján és főispánunk közbenjárására Adamovics István agyagosi lelkésznek 30 ft. Lyahovics Bazil kálna-rosztokai lelkésznek 25 ft.-nyi legkegyelmesebb adományt küldött.

— **A piaristák ünnepe.** A kegyes tanító-rend tegnap ülte meg nagynevű alapítójának, Kalazanti Szent-József-nek névnapját. Az ünneplésből az ujhelyi társház is méltóképpen vette ki osztályrészét. Reggel templomukban istentiszteletet tartottak, délből pedig ft. Molnár Pál, a társház új rektora s főgimnáziumi igazgató, a rendház nagy refektóriumában ünnepi ebédet adott, melyre a vármegye és város képviselőiben is többen voltak hivatalosak. A meghívottaknak kedves alkalmuk volt emez első ünnepies összejövetelük alkalmával a háznak új elüljárójával, mint az Ujhelybe áthelyezett új rendtagokkal, a főgimnázium szeretetreméltó új professzoraival is közelebbi ösmeretséget köthetni. Az a lekötözött szívesség, párosulva szeretetreméltósággal és magyaros vendégszeretettel, a mi ft. Molnár Pál rektor-direktor urnak kiváló egyéni tulajdona: biztos kilátást nyújt arra, hogy úgy ő, mint a rendnek itt működő tagjai is szíves egyetértés, barátság, kölcsönös tiszteltetés és kellemes érintkezés kapcsán részeseivé válnak városunk intelligens társaságának, ahol mindnyájukat azzal fogadják, a mivel ők fogadtak minket, kedves vendégeiket: Isten hozta!

— **Az Égetteknek.** A vármegyénk területén fekvő Vajdácska község égettjeinek, főispánunk előterjesztésére, 620 ft. azaz hatszázhusz forintnyi segédelmet küldött a belügyminister — Hasonlóképpen Vécs község égettjei, is, főispánunk közbenjárásával, 500 (azaz ötszáz) forintnyi könyörületes adományt kaptak a „Jó-Szív“-től.

— **Sulyos baleset.** Nagy szerencsétlenség érte Dókus Ernő és kir. kamarás orsz. képviselőnek nejét, Ragályi Ilona ur. ömeltőségét. E hó 26-án legényei kastélyából biciklin jött Ujhely felé, s mikor a Ronyvát áthidaló esőrgői fahidra felhajtott, a hid alól egy pajkos gyerek ugrott elő s a bicikli kerekéi közé egy fadarabot dobott, úgy hogy a sebesen futó bicikli nagyot zökkenve rögtön megállott, a méltóságos asszony pedig biciklijéről az egyensúlyozó fölött oly szerencsétlenül bukott előre, hogy a bal alsó karesontját eltörte, fejét, arcát erősen lehorzsolta, orrán-száján erősen vérzett. A sulyosan sérült ur. nőt az épp arra haladó Sennyey Géza báró esőrgői üres fogata vette föl s ezen tért apósa: Dókus József ömeltősége lakására. Az első orvosi segédelmet Nyomárkay

Ödön dr. és Szepessi Arnold dr. orvosok nyújtották a sulyosan sérült ur. nőtnek, ki hősiességével türe a fájdalomokat, sőt amint az iszonyú esés után önmaga erejéből talpra állott, ő maga tette helyre esuklón felül ketté tört karesont jait. Dókus Ernőné másnap legényei kastélyába szállították, hol az ápolására Budapestről oda sürgönyözött Kovács Aladár dr., a Mentő-Egyesület igazgató-főorvosa, aki ömeltőségét, midőnpár év előtt koresolyázás közben ugyanazt a karját, akkor is esuklón fölül (most újra pár ujnival feljebb) törte, már sikeresen gyógyította. A mindenkitől tisztelt és szeretett nemeslelkű ur. nőt sulyos bal- esetének szomorú híre villámgyorsan elterjedt, s igaz és mély részvétet keltett mindenfelé. Kezelő orvosa reméli, hogy a méltóságos asszony, nagyszámú tisztelői és rokonsága öröme, mielőbb visszanyeri teljes épségét s egészségét. Adja isten!

— **Átvonuló honvéd-ezredek.** F. hó 25. és 26-án két teljes honvéd-ezred vendége volt Ujhelynek. Csütörtökön délből egy óra tájban külön katonai vonaton érkezett a vasuti pályaudvarra a szatmári 12-ik ezred 1500 emberével, 75 törzs- és főtiszttel és saját zenekarával, Ludmann ezredparancsnoksága alatt. Kiszállás és sorakozás után az ezred, élén a vezénylő ezredessel és zenekarral, a Rákóczi-induló lelkesítő ütemei mellett a városba jött s egy sorban a Széchenyi-téren végig s a Wekerle-téren állott föl. Amint aztán a zászlót a „Göterhalte“ ütemeinél a rendőrség épületében (a hol az állomásozás s az ezred pénztára is elhelyezve volt) letették, kezdetét vette a csapatok elszállásolása Korona- és a Petőfi-utcaikat választó vonalnak nézte, a városnak ezen alul való részében. Ludmann ezredparancsnok a „Vadászkürt“ hotelban volt szállva, míg a többi törzstisztek s a főtisztek egyrésze ugyan ott és a „Magyar Király“ fogadóban, sokan a tisztek közül pedig magán házaknál voltak elszállásolva. A honvédség bevonulása, pláne, mert zenekarral, és pedig honvéd-zenekarral történt, elképzelhető, hogy nagy látványosságot nyújtott ilyenhez nem szokott közönségünknek. Volt is aztán élénkség az utcákon késő estig: az igazi eleven városi életet láttuk e néhány órára szemünk előtt s önként eszünkbe jutott a még nem is oly régmúltból a maradi városatyák és szűk látókörű kupak-tanács semmivel sem menthető indolenciája, akiket midőn megkínáltak egy ezred-katonasággal — el nem fogadták. Reméljük azonban, hogy amit elmulasztott a b. kupak-tanács a multban, helyre fogja hozni a városi tanács a jövőben. — Az egész tisztikar a Vadászkürt kerti helyiségében ebédezett és vacsorázott. Estére a tágas kerthelyiségnek minden talpalattnyi helyét legnagyobb részben intelligens uri és női közönség foglalta el, hogy gyönyörködjék a kitűnő honvédeknek játékában, ami esti 8 órától 11 óráig tartott. — Másnap reggel hat órára az ezred már felpakolva talpon volt s gyalogszerrel indultak Lasztócz, Legénye és Kázmér községekbe, ahol hadgyakorlataik megkezdődtek. — A következő napon déli egy órakor, szintén különvonaton, a munkácsi 11-ik honvédezred érkezett Bohutinszky Emil ezredes, ezredparancsnok vezénylete alatt. Az ezredet ugyanazon módon szállásolták el, mint az előtte való napon, hanem most már a város másik felső felében. Tegnap kora reggel az az ezred is elmasirozott. Végül megemlítjük, hogy a be-

szállásolás teljes rendben történt s annak ily módon való s nagy fáradságot igényelt előkészítéseért az eljáró rendőrség tudomásunk szerint elismerést nyert. Meg is érdemelte.

— **Halálozás.** Lefkovits Bernát kereskedő, a kinek a Széchenyi-téri Korinkó-házban nagy és virágzó üzlete volt, f. hó 22-én Bécsben egy orvosi klinikán, a hol sulyos baja miatt több hét óta gyógykezelés alatt volt, meghalt. Holttestét hazaszállították s itt temették el nagy részvét mellett.

— **Időjárás.** A hetek óta tartott nagy szárazságot és meleget pénteken délből pár negyed óráig tartott nagy eső váltotta föl, miközben a hőmérő elevenesője is nagyot esett, mert az R. 29°-ról leszállott 18°-ra. Tegnapra viradva már ismét felhőtlen égen kelt a nap. A tegnapielőtti pompás eső áldás volt a kapásnövényekre, ide értve a szőlőket is.

— **Ertesítés** A s.-a-ujhelyi róm. kat. főgimnáziumban a tanulók beiratását az 1898/99-iki iskolai évre szept. 1, 2, 3 és 4. napján délelőtt 8—12-ig eszközöljük, azzal a megjegyzéssel, hogy szept. 1-én a főgimn. I. osztályába csak a helybeli illetőségű szülők gyermekeit veszszük fel, kiknek száma 68-nál több nem lehet. Felkérjük tehát a helybeli t. c. szülőket, hogy szept. 1-én annál is inkább jelentkezzenek gyermekeikkel az igazgatóságnál, mert később igen könnyen kiszorulhatnak. Az első osztályba csak oly tanulót veszünk fel, ki 9-ik évét aug 31-ig már betöltötte és 12 évnél nem idősebb. Minden tanuló tartozik magával hozni iskolai bizonyítványát, hiteles születési bizonyítványát (csak az első osztályba lépő és a más gimnáziumból jövő) és újraoltási bizonyítványát. A tanulók a szülők vagy gyámok kíséretében tartoznak az igazgatónál és osztálytanárnál megjelenni. A felvételi díj 4 ft.; ezenkívül minden tanuló tartozik az ifjusági könyvtár gyarapítására és az év végén kiadati szokott Ertesítőért 50—50 krt. fizetni. Az egész évi tandíj 30 ft. melynek lefizetése négyyszerre történhetik: u. m. okt. 15. és dec. 1-je körül az első félévi; márc. 15. és máj. 1-je körül pedig a második félévi. A tanév ünnepies megnyitása szept. 4-én lesz, 5-én már az előadások megkezdődnek. A javító vizsgálatokat aug. 29, 30 és 31-én d. e. 8—12 óráig tartjuk meg. Erre vonatkozólag a jelentkezés az igazgatónál mindig az előbbi napon délután 2—3 óra között történik, ki ugyanakkor a szükséges felvilágosításokat megadja. Felkérjük a t. c. szülőket és gyámokat, hogy szíveskedjenek a javító-vizsgálatokon — amennyire idejük engedi — személyesen megjelenni.

A főgimn. igazgatósága.

— **Nagy tüzvéz Radványban.** A mult számunkban foglalt tudósítás kiegészítésül a nagy tüzről, mely Abauj-Torna vármegyének egyik virágzó községét, Radványt, elhamvasztotta a következő sorokat vesszük: D. u. 1/23 óra tájban rettenetes tüzvéz, mely a szomszédos Radvány községnek csaknem kétharmadát elpusztította. Mint már annyiszor történt, ezáltal is gondatlan gyerekek sajtolták ki keserű könynyét anyyi sok földre sujtott, porig égett családnak. Vátsott suhancok gyujtogattak dugaszban cigarettára, meghuzódva az istállóban. Az eldobott égő gyufaszáltól az istállóban elhintve volt szalma egy pillanat alatt tüzet fo-

Trebilon Giulio adta a közönyöst most a herecegné iránt s gyöngéd figyelemmel vette körül jegyesét, a kis Nolibert Lilly baroneszt; majd Larzon grófnét vitte táncba.

— Ennek a vénhedt lónak sem árt egy kis mézes abrak — mondá a mosolygó Willynek a festő.

— Persze kissé gyanus illatu erkölcsi lény ez a vén grófné — mondá Larzonra Willy a festőnek — de még ez a Helió lovag sem a legnemesebb spéciése az Isten állatkertjének; nézze csak művész ur, minő tüneményes gyorsasággal nyeli el ez a lovag, ki magát Romulus utódjának vallja, elébb szemével, aztán szájával a körülhordott frissítőket élvezvén.

A vacsoránál Giulio ismét végigkizártta eszprójának réppentyűt a társaságban. A vendégek fölálltak és La Crymával töltött poharukat összeütve ittak, elébb az új pár Giulio és Lilly boldogságáért, aztán a Lucia herecegnéj egészségéért. Aztán Nolibert Tom báró köszöntötte fel Il Breton Willyt; könyved, stílusban gördülékenyen mondta el, hogy Willy jellemének következetessége és munkájának folytonossága révén mily magasra emelkedett az emberek tisztelésében és bizalmában, mivel alkotószel- lemét és teremtő erejét, embertársai jólétére használja föl, élete a feddhetetlenség mintája, lényé kitűnik gondolkozása és érzülete nemességében, szíve a tiszta emberszeretet sugaraitól van bevilágítva, népboldogító eszméi diadalt ülnék... Dörgő evvívák fejezték be az öreg Nolibert báró tósztyját. A szerény Willy szabódott a

megtiszteltetés ellen, melylyel elhalmozták s megköszönte a szíves figyelmet.

A Riviera szálló ablakaira lángvörös sugarakat lövelt a nápolyi nap, mikor szétoszlott Lilly eljegyzésének ünnepségéről a társaság.

A reá következő héten többfelé tettek kirándulásokat a jegyesek. Tom báró, a herecegné s Willy társaságában megnézték együtt Pompeji tető nélkül való házait, elgondolva, hogy minden egyes omladozó márványfalának meg volt a maga története. Leültek ott a Diomedes egykori fényes házában az előcsarnokában s átengedték magukat a régiebb évezredek e maradványainál a vonzó költészetnek. Majd Cápri szigetét nézték meg együtt, melynek sziklájából sok sötét barlangtorok ásitott ki a tengerre. Az egyik szűk bejárata barlangba evezve, Lucia szorosan Willy mellé húzódott, ki erős karával átölelte őt, nehogy kizökkenjen a csolnakkól, midőn a hajós egy gyors mozdulattal a „Kék barlang“-ba varázsolta őket, hol tündéri látvány tárult elbük. A csodabarlang sziklái s ama tengerdarab, melyen ott ringtak a fényhatás előidézte sugártörés játékaival, kék színben fénylettek; evezésük pedig mintha merő gyémántforgácsot lapátolt volna körülük. A barlangban volt pár suhanc, a tengerbe dobott pénzdarabokat fogukkal halászták ki, testük úgy fénylett a barlangvizében, mint a legtün- dökőbb csillag. A beteges Lillynek szíve is földobogott örömeiben e szép látványosságokra. Másnap Lucia és Willy, Helió lovag kísé-

retében, otthon hagyva a beteg Lillyt, jegyesével megnézték a Nápoly mellett fekvő santens-tachioi váromokat, melyek körül ismét a rég mult idők szellője lengte őket körül; Willy el is beszélte nekik a vár történetét a mohos ködös multból, aztán megmutatta a selyemvölgy remek panorámáját a tenger oldalánál, mely szép látvány elragadta őket. A váromok alatt pihenőt tartottak, leülve a repkény övezte alacsonyabb kőfalakra, hol az éhes varjak körülülve bámulták őket, mintha részt akartak volna venni a társalgásban ők is.

Az alkony fátyola borult a romok nagy ciprusfára és körül a tájra, mikor elbucsztak a romoktól.

Isten véled szomorú sziklavár! — mondá Lucia, megbámulva a sötét ciprusfákat, melyek alól káprázatosan csillogott ki a gazella idomaihoz illő, rózsaszínfényű gyémántokkal kirakott deréköve, melyet annyiszor megnézett a nápolyi közönség a Riviera vendégeivel együtt, a hány-szor meglátták azt.

A herecegné remek fényű briliántjából kiállítás rendezhetett volna; azok bátran kiállottak volna a versenyt szépségükre nézve a capodi-montei királyi kincstár gyémántjaival; atyja, Nolibert báró, folyvást hozta neki Peruból és Braziliából a legszebb drága köveket, mintha csak kárpótolni akarta volna őt a multak szenvedéseit.

gott s a következő pillanatban a lángok már a fedélzet tetejét nyaldosták. Ünneppal lévén sokan a bucsura jártak, sokan a malomba igyekeztek, hogy a tavaszi nagy drágaság után, mielőbb megizlelhessék a verejtékes munka zsenyéjét, azalatt pedig otthon, a néptelen községben, behordott és jobbára csépeletlen életneműjök, temérdek takarmány veszett el menthetetlenül. Egyszerre égett ott minden s hiába jelentek meg a *Károlyi* László gróf uradalmának tisztviselői a hatalmas feckendőkkel, K.-Vágás község bírja a községi feckendővel: a nagyarányú tűz türethetlensége és a még nagyobb arányú vízhiány miatt mentésre gondolni sem lehetett. Mentőkész lett volna pedig: a szomszéd községekben lelkészek, tanítók, jegyzők és más uri emberek szép számmal jelentek meg a veszedelem színterén utóbb maga *Károlyi* László gróf is, ki, — amint halljuk, — még a késő éjjeli órákban is ott volt a tűz elfojtása körül buzditásával, tanácsával, résztvevő lelkével, sőt a szomszéd községekben megjelent vízfordó szerkeseket is megvédélte és mindenütt élénken tudakozódott a kárvallottaktól, hogy segédeimükre lehessen. Az elharapozott tüzet nagy nehezen csak másnap a déli órákban sikerült végképp elfojtani. A károsodás, mint már említettük is, terményekben és takarmányművekben igen nagy. A legtöbb embernek csak anynyija maradt, amije a még be nem hordott gabonatermésben van. Ezekből biztosítva mondhatni semmi sem volt, sőt a fedelekből is számos volt biztosítatlan. Leégett összesen hatvanhat ház a hozzátartozó melléképületekkel, s emellett három emberélet esett áldozatul. Két fiatal leány és egy középidéjű nő menteni akarták még ágyneműjüket s a szobából s a konyhában lejárattal bíró pincébe hordták holmijukat. Kijönniök azonban már nem lehetett, a tűz beszorította őket a pincébe s egymást átölelve és egymásra borulva mind a hárman ott is fultak meg a betóduló füst miatt. Másnap temették el őket a községbeli és a szomszéd községből ide sereglett sokaságnak óriási részvétele mellett. Valóban ideje volna már a *dohány-elárusítókat szigorú rendellett utasítani, hogy bizonyos koron, mondjuk 16 éven aluli gyermekeknek sem gyújtót, sem cigarettát ne adjanak el.*

Görög-katolikusok bucsuja. A görög szert. katolikusok tegnap ünnepelték Nagy-Boldog-Asszony napját. Az újhelyi gör. kat. egyház hagyományos szokás ezen a napon bucsut tart, a mint az most is történt. Ft. *Miklóssy* István esperes-plebános a bucsu alkalmából nagy ebédet adott, a melyre az uri rendből is többen voltak hivatalosak.

A „Zemplén” 1899. évi képes naptára. mely a jövő évvel tizenhatodik évfolyamába lép, már szedés alatt van s a f. évi október hó 1-ére pontosan meg fog jelenni. Igen célszerű bővítés a naptárban, hogy „Hivatalos Rész”-e, *Unghváry* Ede sztrókai kir. postamaster szíveségéből, tartalmaz egy táblázatot, mely mutatja a vármegyebeli minden egyes községnek utolsó postáját és táviróhivatalát, egyszersmind a távirói küldőne-díjakat is. E praktikus újítás, kivált üzleti körökben, igen fogja emelni a naptár közhasznú voltát.

Kard helyett nádpálca. Sátor-alja-Ujhelyben az utóbbi időben egymást érték a párbajok, nem esoda tehát, hogy két kis diák is „lovagias uton” szerzett magának elégtételt. A párbaj egyik hőse most végezte a gimnázium második osztályát, nem tűrhette tehát, hogy barátja, ki egy osztályalal lejjebb járt, őt bántódás nélkül sértesse. Annak rendje és módja szerint kihivatta a sértőt, ki szintén megnevezte segédeit. A segédek az előttük legfélelmetesebb eszközt választották fegyverül — a nádpalcát. A párbaj pénteken ment végbe. A felek derékig levetkőzve állottak egymással szembe. A segédek és „két orvos” (értsd két tanulótsár) várakozó álláspontba helyezkedtek. Mindjárt az első összecsapásnál a sértett fél a mellén egy vágást kapott, de a segédek a harképeséget konstatalván, felük kiköszörülte a esorbát, mert oly csapást mért a sértő fél fejére, hogy az feldagadt. Az „orvosok” elősiettek és a konyhából előhozott késsel nyomdosták le a daganatot. A felek nem békültek ki, hanem büszkén távoztak a küzdelem színteréről és ezt méltán teheték, mert ők megsérültek, míg a felnőtt párbajozók többnyire csak lyukat szoktak lőni a levegőbe.

Magánvizsgálatok — beiratások. A homonnai áll. segített polgári és felső keresk. iskolában a javító- és felvételi vizsgálatok augusztus 30-án, a polgári iskolai magánvizsgálatok pedig augusztus 31-én és szeptember 1-én tartanak meg. Az 1898—99. tanévre a beiratások szeptember 1—4 napján, délelőtt 8—12 s délután 3—5-ig eszközölhetnek.

25 éves jubileum. Szép ünnep folyt le f. hó 21-én Órmezőn. Ezen a napon tartotta *Tellyesniczky* László odaváló plébános 25 éves évfordulóját annak, hogy az örmezei rk. plébá-

nán mint lelkész működik. A nagy monumentális templomot teljesen megtöltötte a hívők népes serege, a kik a plébánia patrónájával, özv. *Szécsényi* Imréné, szül. *Sztáray* Alexandra grófnővel élükön, szép példáját adták lelképásztoruk iránt való szeretetöknek. Az ünneplő plébános megragadottan mondotta szent miséjét, melynél volt káplánjai segítők, az oltár körül pedig rokonai, valamint a kerületi és vidéki papság foglaltak helyet. A szent beszédet *Szukurkay* Lénárd sztrárai plébános mondotta. Istentisztelet után a résztvevők a plébániára vonultak, a hol *Lehoczky* Endre esperes-plebános a kerület papságával járult a jubiláns elébe s őt szeretettel szívből üdvözölte. Az ebédelő számos felkészítő hangzott el. Legelsőnek a házigazda szólalt fel, s hálát adván istennek a vett kegyelmekért, poharát a patróna öccsencenciájára és vendégeire emelte. *Schütz* Nándor dr. sókúti esperes-plebános kedélyes, ötletekben gazdag szavakkal emlékezett meg barátjáról, a jubilánstól. — *Novák* József a.-körtvélyesi plébános a jubiláns rokonait éllette. — *Szukurkay* Lénárd Kassay Istvánra, az eperjesi főgymnázium jeles hittanárára emelte poharát, aki provokálva érezvén magát, nem maradt adós a felelettel. — *Vasskó* József, mint volt örmezei káplán, többi jelenvolt társainak nevében is, lendületes szavak kíséretében ivott áldomást a jó princípális egészségeért. A vig lakoma a legkedélyesebb hangulatban tartott egészen késő estig.

Színészet Szerencsen*) F. hó 12-én. gyér közönség előtt eljátszották a „*Gyerekaszszony*”-t. Aranyossyné tőle megszokott kedveségével alakította a molnárt s oly helyrevaló menyecske volt, hogy az ember szinte megirigyelte a plébános (Aranyossy) ur dolgát, kinek minden mozdulatából kitünik a régi jó gárdista. — *Rudnay* a molnár szerepében mutatkozott be, s tehetségét nem egy hatásos jelenetben érvényesítette. — *Havasi* (Sanyi) jeles komikusnak mutatta be magát, a közönség igen jól mulatott játékán. — *Török* (Selyem Ferkó) játéka nem volt roz. — Nagyon jól mulatott a közönség *Ernyei* (eigányprimás) mőkáin is. Minden hízélgés nélkül mondhatjuk, hogy sokat veszettek-akik nem voltak jelen az előadásnál. — 13-án *Beothy* „*Három Kázmér*”-jában *Illésházy* Mark git (Margit) igen kedvesen játszott s a közönség rokonszenvét megnyerte. — *Liptai* (Palotai *Kázmér*) tehetséges színésznek mutatta be magát. — 14-én *Géczy* „*Ördögmátkája*”-t játszották esodálatosképpen már közönség is volt. Kiváltak *Aranyossyné* (Baricza), *Havassiné* nagyon jól játszotta *Anna* szerepét. *Mátrai* M. (Vermes *Judit*) ma mutatta be, hogy mily ügyes. talpra esett színésznő, szerepét gyönyörűen domborította ki. — 15-én „*Náni*” ismét igen gyér közönség előtt. *Aranyossyné*, *Aranyossy*, *Havasi*, *Radnay* és *Illésházy* Margiton kívül *Török* (Sándor jogász) remekül adta szerepét. Kedden szünet volt. — *Szerdán* f. hó 17-én „*Niobe*” A címszerepét *Aranyossyné* adta, igen jól fogva fel azt. Nem csinált belőle figurát túlzásokkal s a szerző intenciójához hiven hősnőt alakított. A többi szereplők közül jól alakított még: *Illésházy* M. (Griffin *Ketty*), *Radnay* (Griffin *Kornél*) és *Havasi* (Dunn *Péter*) F. 18-án ő csász. és apostoli királyi felsége dicsőségesen uralkodó I. *Ferenc* József szeretett királyunk születésének évfordulójára diszeloadás nagy apoteozis, mely alatt az összes személyzet a Himnusz énekelte a közönség kíséretével. A király lelkes éltetésével végződött apoteozis után következett *Aranyossyné* jutalomjátékául *Ohnet* „*Vasgyáros*”-a. Örömmükre szolgált egyszer már telt házat láthatni. Nagy elismerés illeti meg pedig ezért *Szmrecsányi* Béla dr. kedves szolgabíránkat, ki mindenkor lelkesülni tud a szépért, nemesért s nehéz szolgálatának buzgó teljesítése után sem ösmerve fáradságot járta be a várost, s kérve könyörögve udvarolta ki a „telt ház”-at. Sok ily lelkes mecénást a magyar muzsának! A darab maga igen jól sikerült. Be kell ösmernünk, hogy egy ilyen jól szervezett társulat már rég nem volt városunkban, de az is igaz, hogy oly mostohán, mint ez, még egy sem volt pártolva. — A tegnapi postával érkezett tudósításból vesszük ki a következőket: F. f. hó 20-án „*A Csikós*”-t adták. A szereplők nem igen ösmerték föl a darab örök szépségét s értékét, mert nem találták érdemesnek szerepeikkel mélyrehatóbban foglalkozni; ki kell azonban emelnünk, hogy *Radnay* remek csikós kosztümben volt s így méltó párja *Aranyossynének* (Rózi.) — F. hó 21-én „*A geleji kis király*” került színre. *Aranyossyné* mellett *Illésházy* M. igen kedvesen játszotta *Zsófikát*, bájos és vonzó játékaival teljesen megnyerte a közönség tetszését. — F. hó 22-én „*Sárga csikó*” került színre műkedvelők közreműködésével s így örömmel tapasztaltuk, hogy egyszer ismét telt ház volt és a terem nem kongott, mint máskor, az ürességtől. A műkedvelők *Koris* Pál (Peti), *Strelkó* Árpád (Bogár *Imre*) *Nussbacher* *Frigyes* (Szunyog) *Nuridsány*

*) Mult számunkról lekészt, térszülke. miatt most rövidítve közöljük. Szerk.

Frigyes (puszta bíró) mind megállták helyeiket és a közönség nem is volt háládatlan a tapsokban, a mikből *Rosenfeld* *Eleknek* (Icig) jutott legtöbb. — F. hó 24-én a „*Vigécek*”-et adták volna, ha lett volna kinek; pedig a szél sem fut s az eső sem esett. F. hó 25-én *Török* *Dezső* jutalomjátékául „*Trylbi*” gyér látogatás mellett, azonban a jelenvoltak a szerereplőket többször hívták a lámpák elé. Az előadás minden mozganata nagy igyekezetre vallott. *Török* *Dezső* (Svengali) a harmadik felvonásban remekelt. Hü társa volt *Aranyossyné* (Trylbi). A három festő, úgy látszik, nem volt kellőképp rendelkezésre és ez meglátszott játékukon. r. l.

Felolvasás. *Kende* *Miksa* dr. járásorvos Gálszécsen f. hó 21-én d. u. a polgári olvasókörben szép számú közönség előtt népszerű felolvasást tartott a „*tüdővészről* és az az ellen való védekezésről.” A szélesebb körökben terjeszteni méltó felolvasást a „*Zemplén*” közölni fogja.

Halálos végű elgázolás. *Kotlár* *János* rudabányácskai gazda, a mult héten pénteken a déli órákban, a Magas hegyről a gidres-gödörös zsolymokai uton lefelé fát fuvarozott, a mikor lovai egyszerre csak megbokrosodtak s vágatni kezdtek, úgy hogy a lejtős uton a nagy teherrel megrakott szekér feltartóztatlanul rohant lefelé, miközben egy nagy döcönönél a gyeplőt tartó fuvaros a szekér tetejéről a lovak közé bukott oly szerencsétlenül, hogy a szekér kerekét két lábát eltörték s fejét is bezúzták. A rendőrség betegvivőágyon a kórházba szállította, ott azonban már nem segíthettek a szegényen s úgy vitték haldokolva haza a falujába.

Temetkező vállalat. *Gebauer* *Károly* debreczeni temetéstrendező intézet és érekeporsó-raktár tulajdonosnak képviselője a mult héten Újhelyben járt oly célból, hogy itt egy fiók-temetkezőintézet alapítása érdekében eljárjon. A vállalkozó a halottas kocsik s a lovak használata iránt a várossal óhajtt szerződésre lépni.

M-Laborczról írja levelezőnk: Mint a többi nemzeti ünnepet, úgy Szt.-István napját is lelkesedéssel ülte meg *M-Laborcz* és vidékének hazafias értelmisége. A vasuti állomáson gyűlünk össze társasvacsorára, miközben több alkalmi tósztt hangzott el. Azután tánemulatság következett, s eltartott a késő órákig, még pedig a legkedélyesebben.

Nem jó a fegyverrel játszani. *Gálszécsen* írja levelezőnk: F. hó 20-án *Dzsrubala* *János* borbélyinas jól akarván eltölteni az ünt neppel járó szabadságát, ellátogatott *Tomko* *István* cipész-inas barátjához. Amint együtt voltak, *Tomko* elővette 9 mm. átmérőjű revolveres kimentek a gyümölcsös kertbe, hogy fegyveren közösen valami javítást eszközöljenek. A javítás pedig úgy történt hogy *Dzsrubala* tartotta a töltött revolvért. *Tomko* *Pista* utána a mester és reszelte azt, mindaddig, míg egyszerre csak elcsúszott és a golyó egyenesen a *Dzsrubala* hasába furdott. Hiába való volt a gyorsan alkalmazott orvosi segedelem a fiu még az nap éjjel iszonyú kinok között meghalt s másnap orvosi tetembontás után nagy részvét mellett eltemették. A halál közvetlen oka belső elvérzés volt. golyó keresztül hatolt a hasürege s csak a medencecsontokban akadt meg.

Első ügetőverseny. *Beregszászról* írják lapunknak: A Bereg-vármegyei ügetőverseny-társaságnak *Beregszászban* a f. hó 21-én rendezett első ügetőversenye *Bereg*-, *Szabócs*-, *Ugo*csa és *Zemplén*-vármegyék közönségének rendkívül nagy érdeklődést mellett folyt le. — A verseny iránt való érdeklődést fokozta, hogy abban *Sennyey* *István* báró, Magyarország első urlovasainak egyike is futtatott a Bereg-vármegyei ügetőverseny-társaság díjért. — A versenynek igen jó idő kedvezett és a minden tekintetben kitünően elkészített pálya kellően biztosította a verseny sikerét. A versenyt körülbelül 4000 főnyi közönség nézte végig és lelkesedéssel üdvözölte már rég nem volt városunkban, de az is igaz, hogy oly mostohán, mint ez, még egy sem volt pártolva. — A tegnapi postával érkezett tudósításból vesszük ki a következőket: F. f. hó 20-án „*A Csikós*”-t adták. A szereplők nem igen ösmerték föl a darab örök szépségét s értékét, mert nem találták érdemesnek szerepeikkel mélyrehatóbban foglalkozni; ki kell azonban emelnünk, hogy *Radnay* remek csikós kosztümben volt s így méltó párja *Aranyossynének* (Rózi.) — F. hó 21-én „*A geleji kis király*” került színre. *Aranyossyné* mellett *Illésházy* M. igen kedvesen játszotta *Zsófikát*, bájos és vonzó játékaival teljesen megnyerte a közönség tetszését. — F. hó 22-én „*Sárga csikó*” került színre műkedvelők közreműködésével s így örömmel tapasztaltuk, hogy egyszer ismét telt ház volt és a terem nem kongott, mint máskor, az ürességtől. A műkedvelők *Koris* Pál (Peti), *Strelkó* Árpád (Bogár *Imre*) *Nussbacher* *Frigyes* (Szunyog) *Nuridsány*

Tanítás és ellátás. Nyé házból 1—2 vidéki tanuló teljes ellátást nyerhet *Schneider* *Jakab* isk. igazgató házána. Ugyanott zongora, német-, francia nyelv tanításban helybeliek is részesülhetnek.

mig a felsőbb osztályok taulói közé az előző évben a tanulmányokban kell előmenetelt tanúsított figyerve fokozatosan fognak a felsőbb osztályokba soroztatni.

Az évi tandíj a helybeli róm. kath. vallású növendékek részéről 8 frt míg a vidékiek, vagy a más vallásúak részéről 16 frt.

A tandíj, a főlvetel alkalmával lehetőleg egészben, az igazgató, mint tandíj kezelő által vétetik át, ami általa rendszeresen a főlvételi lapon nyugtáztatni fog.

S.-A.-Ujhely, 1898. év aug. hó.

Az igazgatóság.

Értesítés.

A helybeli nyílt 6. osztályu elemi leányiskolában a beiratások az 1898/99-iki tanévre f. hó 30, 31-én, valamint szept. 1. és 2-án tartanak.

Felkérem tehát az igen tisztelt szülőket, hogy gyermekeiket fent nevezett napokon irassák be. A rendes tanítás szept. 4-én veszi kezdetét.

A m. t. szülőknél irántam tanúsított eddigi jóindulatukat továbbra is kérve, maradtam S.-A.-Ujhely, 1898. aug. hó.

Kiv. tisztelettel:

Kaufmann Armin, isk. tulajd.

Tanügyi értesítés. A homonnai társulati polgári leányiskolában a beiratások szeptember hó 5-ig eszközöltnének s az előadások szeptember hó 12-én kezdetnek meg; felkéretnek tehát az érdekelt szülők, hogy 4 vagy 6 elemi iskolát végzett leány gyermekeiket a jelzett idő alatt a város házában Homonnán beírattatni sziveskedjenek.

Kelt Homonnán, 1898. aug. 23-án.

Az iskolaszék.

Az új tanév a mező-laborezi állami elemi iskolában, folyó évi szeptember hó 6-án rendszeresen megkezdődve — különösen a vidéki t. szülőket értesitem, hogy iskolás gyermekeiket annál is inkább irassák be a rendes időben, mert ha a maximális létszám betelik, az elkésve érkezők nem fognak beírattatni.

Szabó János, tanító.

A rovat-vezető postája.

B. K. — A. B. — Ismert jószívűség sugallta sorokat, mert személyi kultuszt tartalmaznak, elvből nem közlöm. Az elismerés és dícséret jöjjön onnan, a honnan méltán el is várhatjuk — a közönségtől. Melegedjünk mi csak azon tűznél, melyet más rak meg számunkra, mert ha magunk rakjuk, úgy gyakran annak füstjét is el kell szenvednünk.

Eljön majd magától, a minek jönni kell. R.-v.

Közgazdaság.

A terményvásár.

A lapunkban több ízben említett terményvásárt f. év augusztus hó 22-én d. e. 9 órakor nyitotta meg, a megjelenésben akadályozva volt Andrassy Sándor gróf gazdasági egyesületi elnök helyett Kun Frigyes, egyesületi alelnök. Beszédében megemlékezvén ezen terményvásár céljáról: a vásárt megnyitotta.

Ugy a termelők, valamint a kereskedők és sörgyárosok szép számmal voltak képviselve; a kereskedők számát 25-re tehetjük. Eladásra be volt jelentve teljesen készen álló és szállítható állapotban levő 25 ezer métermáza árpa és cséplés alatt levő 6—7 ezer métermáza; körül-belül 4 ezer mm. buza; 150 mm. rozsa; 3000 mm. zab és 50 mm. lenese.

Tekintettel arra, hogy aránylag magas árakra volt szabva az árpa ára: mégis ebből történt a legtöbb kötés. Buza, rozsa egyáltalán keresletnek nem örvendett.

Az árpa 7 ft 50 kr. és 8 ft 85 kr. között lett keresve. Feltételese eladatott körül-belül 7—8 koesi rakomány.

Gyönyörű szép árpát küldött eladásra a magyar cukoripar részvénytársaság szerencsi bérgazdasága. A többiek is igen szépek voltak. Hogy a sok közül csak egyet is említsünk: Kanta Sándor pelejteji birtokosé egyike volt az elsők közül valóknak; a terebesi, a hardicsamolyvai, a b.-szerdahelyi, a páczini, az ujlvági és szerencsi uradalmak, a Dienes István k.-azari birtoka, valamint Laczay László dr. mind igen jó minőségű árpával voltak képviselve.

A kereslet a bejelentett mennyiséghez aránytva jó volt, hanem is olyan, minő a multban rendezett tisztán árpavásáré.

Az egyesület megtette a maga kötelességét. A jeget megtörni iparkodott. Mi hiszszük, hogy fáradozásának leszen is foganatja a jövőben s azért már e helyen is előre felhívjuk gazdátársaink érdeklődését és kérjük támogatásaikat a jövődre.

Star életbiztosító-társaság. London. A magyarországi képviselőiség üzlete teljesen kielégítően fejlődik és az 1897 ik évre 18.615 korona 94 fillér tiszta

nyereséget mutat fel. A társaság 1897. évi összes üzletére vonatkozólag következő adatokat emeljük ki: Az 1897-ik évben 6315 biztosítási ajánlat 52,749.812 korona összegűl nyújtott be, melyek közül 930 részben visszautasított, 61 részben még el nem intézettek. 5385 kötvény állított ki részben 275 korona összegűl, melyekért 1,753 638 korona bevételzetett első évi díj fejében. Azonnal kezdődő 15,272 korona életjáradékért 187.480 korona nevételezetett. Az érvényben levő biztosítások összege 415,515.300 koronára rug. A mérleg-számla a következő adatokat tünteti fel: Vagyon: Jelzálogok 16,926.675, kölcsönök kötvényekre 6,861 764, állampapírok, elsőbbségek és részvények 70,557.398, biztosítékok 1,047.588, ingatlanok 4,612.701, telekjáradékok 1,953.910, kölcsönök életjáradékokra 788.062, künnlevő kamatok 114 525, össze gyűjtött kamatok 1,440.957, künnlevő díjkövetelések 5,108.860, készpénzben bankoknál 1,257.418, pénztári készlet 62,208, összesen 110,735.096, korona Teher: Befizetett részvénytőke 125,000, biztosítási és életjáradéki alap 109,394,018, elismert de még ki nem fizetett követelések 1,216,078, összesen 110,735,096, korona. A nyereség- és veszteség-számla adatai. Bevétel: Biztosítási alap az év elején 101,993,467, díjbévitel 13,582,547, bevétel életjáradékokért 187,280, kamatok és osztalékok 3,952,647, illetékek 8241, összesen 119,724,182, korona. Kiadások: Esedékes kötvényekért 6,712,653, visszaváltások 506,805, életjáradékok 387,568, jutalékok 1,499,478, igazgatósági és kezelési költségek 673,631, orvosi tiszteletdíjak 132,373, jövedelmi adó 177,893, készpénz-osztalékok a részvényeseknek 6250, díjvonások osztalék fejében 108,513, biztosítási alap 1897 végén 109,519,018, Összesen 119,724,182 korona.

Vármegyei Hivatalos Rész.

Másolat.

Kereskedelemügyi magyar királyi minister. 46917/V—93. sz. Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának k.

A sátoralja-újhely—mező-laborezi vonalon közlekedő 1611 számú vegyesvonat menetének gyorsítása érdekében Zemplén-vármegye ottani érdekeltége által hozzám intézett kérelme a lehetőségig teljesítendőnek találván, utasítottam a m. kir. államvasutakat, miszerint az említett vegyes vonat menetrendjét f. évi augusztus hó 10-étől kezdve olyképp változtassa meg, hogy ezen vonat M.-Laborezról délután 5 óra 30 perczkor indulván S.-A.-Ujhelyre oly időben érkezék, hogy ott úgy Csap mint Budapest felé megfelelő csatlakozást találjon.

Ezen változtatással kapcsolatosan a kassa—legénye-mihalyi vonalon közlekedő 3712 számú vegyesvonat menetrendje is későbbre lesz fektetendő.

Mely elhatározásomról a bizottságot f. é. július hó 3-án 45790. sz. a kelt rendeletemre oly felhívással értesitem, hogy arról az idézett rendeletben említett érdekeltséget, a butkai körjegyzőséget, Nagymihályi nagyközséget és a vidékiek és érdekeltégeit, a máleai körjegyzőséghez tartozó előjáróságokat, valamint Pázdics, Mocsár, Krasznócz Sámogy, Füzesér, Csebb és Lasztonér községnek képviselőtestületét megfelelően, a butkai körjegyzőséget pedig azon megjegyzéssel értesítse, hogy a kassa—legénye-mihalyi vonalon közlekedő 8705 számú személyvonat menetrendjének megváltoztatását, mivel ezen vonatnak budapest—mező-laborezi irányban közlekedő 1604. számú vonatot csatlakozás céljából Legény-Mihalyi állomáson bevarnia kell, elrendelendőnek nem találtam.

Budapest 1898. július hó 30-án. Dániel br. sk.

18/748. sz.; T. Zemplén-vármegye alispánjától. A 10 fősolgabirónak.

Közírhre tétellel végett tudatom a tekintetes fősolgabiró úrral, hogy a vármegye igazoló választmánya a vármegyei legtöbb adót fizető bizottsági tagok névjegyzékének a jövő 1899. évre leendő kiigazítása céljából üléseit folyó évi szeptember hó 1-én és a következő napokon fogja megtartani.

Az adóhivatalok részéről a névjegyzék kiigazítása céljából bemutatott kimutatások az 1886. évi XXI. t. e. 25 §-a értelmében betekintetés és a netalán szükséges felszólalások megtehető végett, a vármegye levéltárában közszemlére kitétetek.

Miről a felvételre jogosultsággal bíró legtöbb adót fizetők azzal értesítendők, hogy a névjegyzékbe leendő felvétel iránti kérévényeket írásban az igazoló választmányi ülések megkezdése előtt, avagy előszóval az ülések folyama alatt annál is inkább adják be, mivel az elkésetten beadottok figyelmen kívül fognak hagyatni.

S.-A.-Ujhely, 1898. augusztus 17-én, Matolai Etele, alispán.

3198/I. 1898. sz. A szerencsi járás fősolgabirójától.

Körösvény.

Folyó évi aug. 20-án a Bekecs községhez tartozó Harangod-tanyán egy nagy hasu sertés bitangásban találtatott, s az ottani uradalom által gondozatik.

Felkérem a társhatóságokat, miszerint ezen körülményt járásaik területén köröztetni és az igazolt tulajdonost a sertés átvételére utasítani sziveskedjenek.

Szerencs, 1898. auguszt. 23.

Dr. Szmrecsányi, solgabiró.

19837. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Főlhívás versenytárgyalásra.

A T. vármegye székházában, úgyszinté a kint bérelt lakórészekben elhelyezett hivatai helyiségeink fűtéséhez az 1898/99-iki télre mekivántató tűzifa szállítása a t. vármegye gazdasági választmányának ez évi június hó 22-q tartott ülésében hozott határozata szerint versenytárgyalás útján lévén biztosítandó, közhírré te szem, hogy a versenytárgyalás a folyó évi szeptember hó 12-én (tizenkettedikén) d. u. 4 órako a t. vármegye főszámvevőjének hivatalos szobájában s vezetése alatt fog megtartatni, mely tárgyalásra az ajánlattevőket ezennel meghívom.

Az „ajánlatok tűzifa-szállításra“ 50 krros bélyeggel és az ajánlati összeg 10 (tíz) %-ójával, mint biztosítékkal ellátva, legkésőbb szeptember hó 11-ének d. e. 11 óráig a közigazgatási iktatóba nyújtandók be. Később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek. A szükségeslendő tűzifa mennyisége 440 (négy száznegyven) köbméter; és pedig 220 köbméter első minőségű hasított, hasábos bükk-, 220 kmt. első minőségű hasított, hasábos tölgyfa. A hasábfának mindkét végén fűrészeltnek, egyenesnek, tavalyi vágásúnak és így teljesen száraznak mell lennie. Félreértések kikerülése szempontjából szükséges, hogy az ajánlattevők magán címkeikkel és pecsétjükkel ellátott mintahasábokat mutassanak be a tárgyalás alkalmára úgy a szállítandó bükk-, mint a szállítandó tölgyfából.

Szóban levő tűzifa-készlet három egyenlő részletben szállítandó a t. vármegye székháza udvarára, és pedig az első részlet a folyó évi szeptember hó 30-áig, a második részlet november hó első hetében, a harmadik részlet pedig az 1899. évi jan. hó első hetében.

A beadott ajánlatok el- vagy el nem fogadása fölött a t. vármegye gazdasági választmánya fog határozni.

Részletesebb föltételek a t. vármegye számvevőségénél a hivatalos órák alatt (d. e. 8 órától d. u. 1 óráig) megtudhatók.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi aug. hó 24.

3—1 Matolai Etele, alispán.

A s.-a.-ujhelyi állami elemi iskola gondnokságától. 3/eln. sz. 1898.

Hivatalos hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi állami elemi iskola gondnokságának 1898. évi augusztus hó 27-én tartott üléséből kelt határozata folytán a szülőknél és gyámoknak következőket hozom tudomására:

1. S.-A.-Ujhelyben az állami elemi fi- és leányiskola 6—6 osztálylyal az 1898/99-ikitanévre meg fog nyitattni.

2. A beiratások szeptember hó 1—8-ig mindenkor 8—12 ig Vágó Gyula állami elemi iskolai igazgatónál (magán lakásán) eszközölhetők.

3. A szorgalomszak október hó 1-én fog megkezdetni.

4. Beiratási díj 50 kr. tandíj 2 ft. egész évre. A beiratási díj és tandíj fele azonnal, a tandíj másik fele pedig 1899. évi február hó 1-én Csáky Imre gondnok kezeihez fizetendő. Azon szülők és gyámok, akik gyermekeik vagy gondnokoltjaik szegénysége alapján tandíjmentességet óhajtanak nyerni, a szegénységet egy községi bélyegtelen bizonyítványnak az igazgatóhoz lett bemutatásával igazolhatják.

S.-A.-Ujhely, 1898. augusztus 27.

Dókus Gyula, gondnoksági elnök.

3686/98. I. sz. A homonnai járás fősolgabirójától.

Pályázati hirdetmény.

A 400 ft anyakönyvvezetői tiszteletdíjjal és 200 ft segédjegyzői, összesen 600 ft. összegű illetményvel javadalmazott haburai anyakönyvvezető segédjegyzői állás folyó évi október hó 1-től betöltendő lévén, ezen állásra pályázatot hirdetek azzal, hogy az 1885. évi XXII. t.-e 73 és 74 §§-ai alapján kellően felszerelt folyamodványok folyó évi szeptember hó 15-éig közvetlenül t. Zemplén-vármegye alispánjához az 1730/98 a alispáni számra hivatkozással adandók be.

A kellően fel nem szerelt, vagy elkésetten beadott folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

A vármegyénkben divó szláv nyelv bírása multhatatlanul szükséges.

Homonnán, 1898. augusztus 24.

3—1 Haraszthy Miklós, fősolgabiró.

2325/ki. Gálszécsi járás solgabirójától.

Körösvény.

Ferenesik György dargói lakosnak f. évi aug. 22-én egy 1 éves fekete bal szemén hályogfoltos kanca lova elveszett a. A mezőről megtaláló ide jelentse.

Gálszécs, 1898. aug. 26.

Somossy solgabiró.

Ko
f. évi
barna ve
legelőrül
volt. Kö
Ki

4921/98.
F.
leleszi l
deres sz
azóta f
elrendel
Ki

4943/98.
F.
nálló sz
bélyegg
ségben
lakos a
donosa
lenéséte
előljáró
mert el
az 1894
fog ár
K

4970/98
F.
aug. hó
szokott
sely, h
K
esetén
K

Vasá
Hétfő
Kedd
Szer
Csütö
Pént
Szom

F
máig se
R
tetést.
pínum
A
gatás u
F
kiírjuk
sitottak
sitások
felelősé

ellen
okozot
mert a
panasz

K.-n
a jövő

D o

Tk. 4

hatósá
ország
szövet
hajás
iránti
tóság
a kis
lanna
részté

belső
részté

br. sz
névét
tási á
ingat
10
váno
fogn

nak
képe
vagy
a b
elisz

köny

I.
Kovács Ferenc király-helmeczi lakosnak f. évi aug. hó 14-én reggel egy 6 hónapos, barna veres szőrű üsző borja, a király-helmeczi legelőről megszökött és azóta feltalálható nem volt. Körözését elrendelem.

Király-Helmecz, 1898. évi aug. hó 17-én.

II

4921/98. sz.

F. évi augusztus hó 8-án Veizer Jakab leleszi lakos tulajdonát képező 1 drb, 3 éves, deres szőrű herélt csikó a legelőről elszökött és azóta feltalálható nem volt. — Körözését elrendelem.

Király-Helmecz, 1898. évi aug. hó 22-én

III

4943/98.

F. évi aug. hó 19-én egy fehér szőrű fenálló szarvú, baloldalán I. S. jobb oldalán M. bélyeggel ellátott ökor találtatott N.-Géres községben bitangásban és Csontos Bertalan ottani lakos által vétetett gondozásba. Igazolól tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözvény megjelenésétől számított 15 nap alatt N. Géres község elöljáróságánál, annyiaval is inkább jelentkezék, mert ellenesben az ökor mint gazdátlan jószág az 1894. évi XII. t. cz. 105 §-a értelmében el fog árvereztetni.

Király-Helmecz, 1898. évi aug. hó 22-én

4970/98. sz.

IV.

Füstös Mihály zétényi lakos kárára f. évi aug. hó 21-én este egy 5 hónapos sárga csikó szökött meg a mezőről, melynek hátsó lába kesely, homlokán csillag van.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalom értesítendő.

Király-Helmecz, 1898. évi aug. hó 24-én

br. Fischer szolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	augusztus 28. Ágoston
Hétfőn,	augusztus 29. Ker. Ján. fejr.
Kedden,	augusztus 30. Lim. Róza
Szerdán,	augusztus 31. Raimund hv. †
Csütörtök,	szepetember 1. Egyed ap.
Pénteken,	szepetember 2. Jusztusz pk. †
Szombaton,	szepetember 3. Mansvét hv.

A szerkesztő póstaja.

P. M. — Azar. Szerdára avizált küldeménye hozzánk máig sem érkezett.

K. J. úrnak — Homonna Köszönjük a figyelmeztetést. K. Gy. úrnak levelet küldöttünk. Abból további plánumaink is ösmeretek. Szíves üdvözet!

N. J. úrnak — Mád. Igen sajnálom, hogy a látogatás úgy ütött ki.

P. D. úrnak — Sztarina Arra, hogy azokat a neveket kiírjuk, a jelen esetben sem ön, sem én nem vagyunk jogosítottak, hanem csak ök. — Jóhiszemű és tárgyilagos tudósításokat öntől is, másőtől is — természetesen a tudósító felelősségére — mindig szívesen vesszünk és adunk közre Tudakozódnak. Szemes Pál eszmadia legény ellen nyilvános helyen elkövetett verekedés alkalmával okozott kihágás miatt, az eljárás hivatalból folyóvá tétetett, mert a sértett a rendőrségnél s tudunkkal a bíróságnál is panaszt nem emelt.

Kaufmanu Armin úrnak — Helyben. A Demjén K. nak Nyilt levelére adott nyilt válasza — kiszedve — a jövő számba szorult.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

Hirdetések.

Tk. 4693/97. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmeczi kir. járásbíró, mint telexkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kassán székelő felsőmagyarországi népgazdasági kölcsönös hitel- és takarékegylet mint szövetekezett végrehajtónak Fodor Dánielné Dócs Eszter végrehajtást szenvedett elleni 250 frt tőkekövetelés és járulékaik iránti ügyében a kir.-helmeczi kir. járásbíró mint tkvi hatóság területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő és a kis-czigándi 228. sz. tjkvben 1104. hr. sz. a. foglalt ingatlanok Fodor Dánielné szül. Dócs Eszter nevében álló 1/3-ad részére 87 frtban;

2. a k.-czigándi 109. sz. tjkvben 193. hr. sz. a. foglalt belsőségnek Fodor Dánielné, Dócs Eszter nevében álló 1/3-ad részére 223 frtban;

3. a k.-czigándi 58. sz. tjkvben 74, 1040, 1474, 2002 hr. sz. a. foglalt ingatlanoknak Dócs Eszter, Fodor Dánielné nevében álló 1/3-od részére 160 frtban ezen megállapított kikialtási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb jelzett ingatlanok az 1898. évi szeptember hó 20-ik napján d. e. 10 órákor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is, eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy másfél annyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Kir.-Helmeczen, a kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóságnál 1898. évi március hó 31. napján.

Dancs György, kir. albiró.

Eladó

a sárospataki hercegi uradalom halász-homoki gazdaságában

5 darab 1 és fél éves magyar faju tenyész kan.

Bővebb felvilágosítást ad

az uradalmi igazgatóság Sárospatakon.

Tk. 4351/1898. szám.

Hirdetmény.

Krizslócz község telexkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t. cz.-ben szabályozott eljárás, a telexkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1898. évi szeptember hó 28-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telexkönyvi tervezett ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telexkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányába többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telexkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik ninesenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9 §-ai értelmében szükséges adatokat megszerelvezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telexkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait az ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyegilleték elengedése kedvezménytől elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyébb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmeznek, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek

Kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóság Homonnán, 1898. évi augusztus hó 1-ső napján.

Kótsch,
kir. albiró.

638/98. veqr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbíró az 1894. évi 66,640/p. sz. végzése következtében Dr. Milko Deszö ügyvéd által képviselt Benyovics M. budapesti cég javára Dr. Szirmay István helybeli lakos ellen 300 frt s jár. erejéig 1894. évi június hó 8-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 408 frtba becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró V. II. 384/1. 1898. számú végzése folytán 186 frt 73 kr. tőkekövetelés, ennek 1896. évi aug. hó 2. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 7 frt 90 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi szept. hó 7. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett a legtöbbet ígérőnek becsárán alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előlvezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltattak s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120 §. értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi aug. hó 7. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Vadászok figyelmébe!

Elvállalok kitönni minden szárnyas és négy-lábu állatot a legjutányosabb áron; továbbá eladó nálam egy angol telivér, egy éves tarkászörű (him) kutya. Szoba treszurája van szót fogadó, jó szaglással aportirozik kitünően. Ára **20 frt.**

Hancsél Vincze,
muzeumi tömész.

(Zemplémege.) **Sárospatak.**

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró az 1898. évi V. II. 364/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Mayer József javára Dr. Szirmay István ellen 62 frt 20 kr. s jár. erejéig 1898. évi július hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 578 forintra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen el datnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró V. II. 364/3. 1898. sz. végzése folytán 62 frt 20 kr. tőkekövetelés, ennek 1898. évi január hó 18. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 26 forint 31 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi szeptember hó 17-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárán alul is eltoznak adatni.

Amennyiben az előlvezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltattak s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi aug. hó 14. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 1796. sz. 1898.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak, Jurák József végrehajtást szenvedő elleni 59 frt 20 1/2 kr. tőkekövetelés és törv. jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbíró) területén lévő, Tállya községben fekvő a tályai 2094. sz. tjkvben A. I. 1 sor 313. hr. sz. alatt foglalt Jurák József végrehajtást szenvedett tulajdonánál felvett 522. o. i. sz. ház és udvarra az árverést 400 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi szeptember hó 10-ik napján délelőtti 9 órákor Tállya község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 40 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt másfél annyi értékű óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóságnál 1898. évi június hó 6. napján.

Kádas, kir. albiró.

Tk. 1984/98. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Lehoczki József és neje Morvai Anna végrehajtást szenvedő elleni 82 frt 29 1/2 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbíró) területén lévő Tállya községben fekvő a tályai 2297. ss. tjkvben A. I. 1 sor 493. hr. sz. ház, udvar birtokból Lehoczki Józsefet 39 1/2-ad részben Hegedüs László kiskorú 1/16-ad részben illető jutalékokra, illetve a jelzett ingatlanokra egészen illető jutalékokra és a tályai 2298. sz. tjkvben A. I. 1 sor 1597. hr. sz. a. felvett Lehoczki József és neje Morvai Anna nevében álló szőlőbirtokra az előbbire 400 frt, az utóbbira pedig 152 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi szeptember hó 20. napjának d. e. 10 órákor Tállya a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 40 frtot és 15 forint 20 kr készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró mint telexkönyvi hatóságnál 1898. évi június hó 28. napján.

Kádas, kir. albiró

Tk. 3538/98. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telexkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Moskovits József végrehajtónak Emri R. Mihály végrehajtást szenvedő elleni 354 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő Mikóháza község határában fekvő a mikóházi 65. sz. tjkvben foglalt I. 128, 166, 201, 234, 267, 300, 333, 367, 410, 447, 482. hr. sz. külbirtokból és az ehhez tartozó közös legelőből és erdőből, B. 23. sorsz. a. Emri Mihályt illető jutalék 735 frtban, a mikóházi 201. sz. tjkvben foglalt és Emri Mihály végrehajtást szenvedő és Emri Mihályné sz. Kajati Zsuzsanna, Emri János, Emri István, Emri József, Horváth Istvánné sz. Emri Zsuzsanna, kiskorú Emri Juliáná és kiskorú Begala András tulajdonostársak nevében álló és az 1881. évi IX. t.-cz. 156. §-a értelmében egészen árverés alá bocsátandó 108. hr. sz. belhely, kert, háza az árverést 187 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1898. évi október hó 17. (tizenededik) napján délelőtti 10 órákor Mikóháza a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 73 forint 50 krajcárt és 18 forint 70 krajcárt készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. számattal kelt igazságügyministeri rendelet 8. ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék, mint telexkönyvi hatóságnál 1898. évi július hó 4-ik napján.

Józsa,
kir. törvényszéki bíró.

Hirdetmény.

Virava község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletet képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t. c. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t. c.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1898. évi október hó 3-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhívtnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhelő kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányába többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratás az 1886. évi 29. t. c. 15-18. és az 1889. évi 38. t. c. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásilag bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől is elesnek.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság Homonnán 1898. évi augusztus hó 16-án.

Dezső Lajos,
kir. jbró.

Hirdetmény.

Csabalóc—Szerkőcz, község telekkönyve birtok szabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletet képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., és az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t. cikkek a tényle-

ges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1898. évi október hó 17-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhívtnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhelő kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik; 2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-c. 15-18. és az 1889. évi 38. t.-c. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásilag bejegyezve, hogy szintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől is elesnek.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság Homonnán, 1898. évi augusztus hó 16-án.

Dezső Lajos,
kir. jbró.

A BENSON féle tapasz

következő betegségeknel és bántalmaknál használható állandó sikerrel: **csipő fájás ideg, fájdalom, helybeli csusz, hátszagatás, hátgyöngesség, hátrincz bántalmak, hörghurut, asthma, megrándulások, idegbántalmak, az ízületek bémásága stb.** A hatás bámulatos, közvetlen és tartó.

1 darab ára 60 kr., a pénz előleges be- küldése mellett bérmentve 75 kr. **Főraktár:** Gyógyszertár a „Nádor“-hoz Budapest, VI. Váci-körút 17.

Kapható S.-A.-Ujhelyben **Kincsesy Péter** gyógyszerész urnál.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 36 krtól 40 krig, — továbbá kőbányai palaczk s r üvegenként 14 kr., nagyobb mennyiségben üvege 10 krért kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

Csak fiatal embereket

érdekelhet tudni, hogy a **párisi Dr. BOITON**

Injectio Oriental

már néhány napi használat után elmulasztja még a legrégibb bántalmakat is, főlöszleges tehát **santal olaj** vagy **copaiva balzsammal** kísérletezni, mert ezek csak a gyomrot rontják és a bajt nem gyógyítják meg.

1 üveg Boiton Injectio ára 1 forint.

Magyarországi főraktár:

Zoltán Béla gyógyszerterára Budapest,

V. Nagykorona-utca 23. (Széchenyi-tér sarkán.)

Kapható minden nagyobb gyógyszerterában. Pósta megrendelések címe:

Zoltán gyógyszerter Budapest.

S.-A.-Ujhely Widder Gyula gyógyszerterában.

Eladó szőlő.

A néhai Kollener József hagyatékához tartozó és a Kis-Kátén fekvő körülbelül 6--8 holdnyi szőlő a hozzátartozó gyümölcsösselel, szántóföldekkel és lakóházzal együtt **szabadkézből** eladó.

Felvilágosítással szolgál

Özv. Szent-Györgyi Lajosné.

663/1898. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 1898. évi V. II. 309/1. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt a tolcsvai tak. pénztár javára Dr. Fried Lajos ellen 550 frt 20 kr. s jár. erejéig 1898. évi július hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján felülfoglalt és 722 frtra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbrósg V. II. 309/2. 1898. számú végzése folytán 550 forint 20 kr. tökekövetelés, ennek 1897. évi márcz. hó 16. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 54 frt 10 krban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898-ik évi szeptember hó 14. napjának d. u. 3. órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is foganatosíttatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi augusztus hó 18-án.
Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

741/98. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 1898. évi S. p. II. 219/4. számú végzése következtében hivatalból képviselt Behyna testverek javára id. Horváth József helybeli lakos ellen 119 forint 64 kr. s jár. erejéig 1898. évi július hó 23-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján felülfoglalt és 480 frtra becsült ökrök, tehének és borjuktól álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbrósg V. II. 535/2. 1898. sz. végzése folytán 119 frt 64 kr. tökekövetelés, ennek 1897. évi okt. hó 21. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 51 frt 05 krban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes tanyáján leendő eszközésére 1898. évi szept. hó 5. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is foganatosíttatni fog.

Kelt S.-A.-U. helyben, 1898. évi aug. hó 14. napján.
Tomasovszky Lajos,
kir. bírósági végrehajtó

MARGIT

GYÓGYFORRÁS

Margitforrás-telep (Bereg-meg, e.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szénsavat, sok szénsavas nátriumot és lítiumot tartalmaz egyéb anyagok mellett. Ezen tulajdonságai azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölé emelik, mert míg egyrészt kitűnő hatású szénsavas nátriumnál fogva a légutak s tüdő hurutos állapotainál, különösen szívós váladék esetén, másrészt egyéb víz nem is adagolható akkor, ha mint túlvés eseknél is, vérzésre való hajlandóság van jelen, a mikor tehát a „Margit-víz“ megbecsülhetetlen szolgáltatokat tesz kevés szabad szénsavával. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és be'ek hurutos állapotainál, főleg azon esetekben, hol a fölös mennyiségben képződött sav oka a rossz emésztésnek.

Ezek, s hogy még a hólyag hurutos bántalmainál is kitűnő szolgáltatokat tett, akadályozva a húgsavas sók lerakódását s így a kö- és homokképződést, eredményezték azt, hogy úgy a budapesti és bécsi egyetem orvosainál, mint az orvoslág egyéb előkelőségei, úgyszintén a legelső rendű gyógyhelyek, mint a görbersdorff, mindig a legzűvesebben használták, mindig előnyt adtak neki a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölött.

Mint ivóvíz

kiváló óvászernek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen.

Mint borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár ÉDESKUTY L. Budapest
V., Erzsébet-tér 8. cs. és kir. udvari szállító. V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerterában, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Csemege szőlő.

Gróf Andrássy Tivadar Tokajhegy-aljához tartozó szőlőskei mintatelepéről 5 kilós, postacsomagokban gondosan kezelve, a legkiválóbb csemege szőlő szállítatik. — Arak bérmentve utánvét mellett legizletesebb chaslas 2 frt 50 kr., különleges muskotály 3 forint.

Megrendelhető: az **Uradalmi szőlőkezelésnél Szőlőskén u. p. Sátoralja-Ujhely. Sürgönyállomás Sátoralja-Ujhely.** Viszontelárusítók megfelelő kedvezményben részesülnek.

SZIVATTYÚKAT TŰZFECSKENDŐKET

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czélokra kéz-, járgány és erőhajtásra.

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak.

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat készít és ajánl a

Budapesti szivattyú- és gépgyár
részvény-társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)
Budapest, VI., Külső váci-ut 40.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

Vegyri ruhatisztító és selyem, szövet, gyapju-ruha festő-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy itt **S.-A.-Ujhelyben** gőzerőre berendezett **vegyi ruhatisztító, mű-, selyem- és kelme-festő üzletben**

elvállalok tisztításra: fejtetlen és fejtett báli-, utcai-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton-ruhákat bármily dus diszítással. — Továbbá uri- és női öltönyöket: egyenruhákat, báli belépőket, selymekendőket, esipke-függönyöket, prémezett és himzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyakkendőt, kezttyűt, és minden itt fel nem sorolt tárgyakat.

Gőz ruha festészetemet különösen ajánlom a közönség figyelmébe. **Festésre** minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben. Bolti minta után esakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi ruhák fejtetlen, a női ruhák szétfertve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrövidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Ajánlom továbbá téli-ruhák festését, u. m. télifelöltök, köpenyek, női gallérok stb., melyek szép kivitelben és gyorsan eszközöltetnek.

Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam
Főüzlet és nagyműhelyem: **S.-A.-Ujhely, Kazinczy-u. 508. sz.**
a kereskedelmi bankkal szemben.

Felvételi üzlethelyiségek:
Kassa, fő-utca 46 (Vitézféle házban.)
Munkacs, fő-utca 34 szám.

mély tisztelettel:
Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kelme-festő.

ÁRJEGYZÉK.

Vegyitisztítási árak:

	frt kr.	frt kr.
1 egész női ruha derékkal nagyság szerint	1 60	2.—
1 szövet ruhaalj	—70	1 20
1 szövet derék	—50	—70
1 szövet blouz	—50	—70
1 selyem blouz	—80	1 20
1 selyem ruha sötét aljjal	1 20	1 80
1 egész selyem ruha derékkal	1 80	3.—
1 asztal- vagy ágytakaró	—70	1.—
1 kis selyem fejkendő	—20	—40
1 kis szövet fejkendő	—20	—30
1 nagy selymekendő	—80	1 40
1 berliner belépő	—60	1.—
1 betét	—15	—40
1 napernyő	—40	—60
1 női kalap	—40	—60
1 pár glace-kezttyű	—15	—30
1 fehér muff vagy boár	—60	1 20
1 rövid női rok	—70	1.—
1 hosszú női köpeny	1.—	1 40

	frt kr.	frt kr.
1 gallér	—60	—80
1 kötény bármilyen színű	—20	—30
1 fejszawl	—30	—50
1 nyakkendő	—10	—20
1 gyapju takaró	—60	1 20
1 világos öltöny	1 80	2.—
1 sötét öltöny	1 60	1 80
1 rok	—80	1.—
1 nadrág	—70	—80
1 szalon rok	1.—	1 20
1 egész szalon ruha	2.—	2 40
1 übercziger	1 20	1 60
1 téli rok	1 20	1 80
1 tisztí nadrág	—70	—80
1 tisztí zubbony	—80	1.—
1 tisztí zubbony	1.—	1 20
1 tisztí köpeny	1 20	1 80
1 öltöny díszmagyar ruha	2 40	3.—
1 pár esipke függöny	—60	1.—
1 pár szövet függöny	1 20	1 80
1 kg. butorszövet minőség szerint	—60	1 60

Gönczi hordók nagybani eladása!

Van szerencsém az érdekltek b. tudomására hozni, hogy helyszüke miatt háromezeröttszáz darabon felül műhelyemben készült kitünő minőségű

GÖNCZI HORDÓT

a napi áron alul kényszerítve vagyok eladni. — Miért is felkérem az érdekelteket, hogy ezen alkalmas vételt el ne mulasszák.

Tisztelettel:

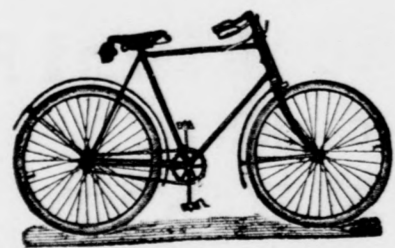
Nieznér Ferencz,
hordógyáros
Sárospatakon.

Eladás.

S.-A.-Ujhely város legdiszesebb pontján a „Széchenyi-Téren“ fekvő Truttler-féle belsőség, mely kihat az Andrássy-utczára, egészben, esetleg két részben összes felülépítményeivel, — továbbá: a vasuti állomás közelében a „Gubás utczán“ fekvő ügynevezett „Truttler-féle magazin épületek“, hol lak, több rendbeli nagy magtár, istálló, kocsiszin helyiség és mintegy 300 hordó borra való kitünő pincze s tágas udvar van, — szabad kézből s kedvező fizetési feltételek mellett eladó.

Bővebb értesítéssel szolgál

Láczay Elek,
ügyvéd.



„WAFFENRAD“

Steineri fegyvergyári kerékpárok Zemplén-vármegyei képviselője:

KORNSTEIN IGNÁCZ czégnél
S.-A.-Ujhely.

A temesvári „Első magyar pénzszekrénygyár részv. társaság“
legjobbnek elismert **tüzmentes pénzszekrény gyártmányaiból**
állandó mintaraktárt tartok.

Ajánlok továbbá: használt, de teljesen kijavított 8 és 10 lóerejű **lokomobilokat**, egy **Henczefőzót**, egy jó karban lévő **kazánt**.

Mindennemű **gazdasági gépek, műszaki szerszámok, varrógépek, oliv-, repcze-**, eredeti orosz süritett stb. **olajak** nagy raktára.

Jutányos árak és előnyös fizetési feltételek.

Tisztelettel:

Kornstein Ignác.



Kérje
The Continental
Bodega Company.

világhírű spanyol és portugál borait

Sherry
Portbor
Malaga
Madeira
Tarragona stb.

Kaphatók az összes finomabb fűszer és csemege kereskedésekben, valamint poharanként az ételkelőbb szállodák, kávéházak és vendéglőkben.

Saját fiók: Budapest
csakis: IV Kossuth-Lajos és Ujvilág utca sarkán, a Gentry-Casínóval szemben.

Eladó!

Gróf Szirmay György tulajdonát képező és Zemplénmegye bodrogközi járásban fekvő következő épületek szabad kézből eladók:

1. Boly községben lévő 2 korcsma épület tartozékaival együtt;
2. Boly községben lévő lakóház melléképületeivel s 1 hold szántófölddel együtt;
3. Zétény községben lévő korcsma épület tartozékaival együtt;
4. „Lecse pusztán” lévő korcsma-épület tartozékaival együtt.

Mindezekre nézve bővebb felvilágosítást nyújt levélben megkeresésekre is

Glósz Alajos,

(U. posta Boly) Zemplénm.

urad. erdész Zétényben.

Gyökeres furmint vessző eladás.

Az országos szőlőoltvány-telep részvénytársaság telepein 200.000 darab dus gyökerzetű

hegyaljai furmint vessző

eladó. Az ár ezrenként 10 frt. Csomagolás (ezrenként) vászonba 50 kr., ládába 1 frt 20 kr.

Előjegyzések már most elfogadtatnak és összel az első dér után azonnal foganatosítatnak.

Csak dus gyökerzetű és egészséges, erős hajtású példányok adatnak ki.

Arad, kiskörut 9.

ORSZÁGOS SZŐLŐOLTVÁNYTELEP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Kleinmann és Klein

— tölgy-, épület- és szerszámfa raktára —
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók:
Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:
Kapu oszlopok 1 frttől 2 frt 50 krig.
Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánljuk kerékvártónknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket**; **nyirfa** és **bükkfa rudakat**, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázó-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képeretek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorssajtóján.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Butor-raktár felosztás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör” épületében lévő **butortermeimben** felhalmozott

BUTORRAKTÁRAMAT

véglegesen megszüntetni szándékozom, minek következtében raktáramon lévő **összes árukészletemet az előállítási és bevásárlási áron alul** adom el.

Kik eddig nálam bevásárolni szívesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kiváncsónak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Raktáramat egészben is eladóvá teszem.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

A Petöfi-utczán lévő házamat eladóvá tettem.

Tégla- és fedélcserépekben a legolcsóbb bevásárlási forrás!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, miszerint a régi közbirtokossági **téglagyár** saját tulajdonomban ment át, melyet egy mai kornak megfelelő ujonnan épített kamarás körkemenczével szereltem fel, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legjobb minőségű **fali téglát és fedélcserépet** a lehető legjutányosabb árban szállíthatom és pedig:

	1000 drb.
I. minőségű fedélcserép 35 cm. hosszú, 17 cm. széles	15 frt.
I. „ „ „ 32 cm. „ 16 cm. „	12 frt.
Homoru- vagy görbe-cserép 100 drb.	8 frt.
I. minőségű fali téglá 140 mm. széles, 280 mm. hosszú és 65 mm. vastag	15 frt.

Az árak nálam a telepen értetendők, Sárospatak állomáson kocsiba rakva, nagyobb fedélcserép 1 frt, kisebb 70 kr., a fali-tégla 1 frt 50 krral drágább.

Viszontelárusítók és nagyobb vételnél egyezség szerint árszolgálatot nyújtok.

Niesner Ferencz,

tégla- és cserépgyár tulajdonos.
Sárospatak.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármás hegyen.)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárban.

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.**

Főraktár: Nagy Ferencz, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése S. A.-Ujhely Rákóczi-utca.